

СИНТАГМАТИЧЕСКАЯ СТРАТИФИКАЦИЯ РУССКОЙ ЛЕКСИКИ

Ю. А. Суворова

Воронежский государственный университет

Поступила в редакцию 19 марта 2013 г.

Аннотация: статья посвящена анализу лексики русского языка по синтагматическому параметру. Сравняется синтагматическое ядро русской лексики по двум словарям.

Ключевые слова: русский язык, параметрический анализ лексики, синтагматическое ядро лексики, синонимический ряд.

Abstract: the paper deals with the syntagmatic analysis of Russian vocabulary. The aim of the paper is to compare two syntagmatic cores of Russian vocabulary.

Key words: Russian language, parametric analysis of vocabulary, syntagmatic core, synonymic set.

Данная статья посвящена описанию распределения лексики Малого академического словаря (МАС-2) [1] по синтагматическому параметру в рамках параметрического анализа, разработанного В. Т. Титовым [2, 3], и сравнению полученных данных с синтагматической стратификацией лексики Фразеологического словаря современного русского литературного языка [4].

Целью данного исследования является определение системного веса каждой из лексем словаря на основании анализа количества ее словосочетаний, выявление стратификации лексики словаря-источника по синтагматическому весу и установление состава синтагматического ядра русской лексики по данным МАС-2. Сравнение данных МАС-2 с данными Фразеологического словаря современного русского литературного языка позволяет оценить достоверность информации о синтагматике русских слов, которая содержится в МАС-2.

Фразеологический словарь современного русского литературного языка, построенный на материале «Словаря современного русского литературного языка» в 17 томах, насчитывает 12 200 словарных статей с устойчивыми словосочетаниями. На наш взгляд, данный словарь представляется достаточно информативным и удачным для оценки достоверности синтагматического ядра лексики МАС-2 на фоне Большого академического словаря (БАС).

Объектом исследования выступает Малый академический словарь под редакцией А. П. Евгеньевой [1]. Корпус материала для исследования, полученный благодаря превращению электронной версии словаря-источника в базу данных, насчитывает 83 596 слов. Основываясь на мнении В. Т. Титова, что ядро лексико-семантической системы составляют существенные, глаголы и прилагательные [2, с. 12; 5, с. 22], мы обращаемся только к этим частям речи.

Материалом для выделения синтагматического параметра являются фразеосочетания словарной статьи МАС-2. Большое число фразеологизмов одного слова дает больший его синтагматический вес. Собранные данные о количестве фразеосочетаний, имеющихся в словарных статьях, и их дальнейшая обработка позволили получить следующие результаты.

В табл. 1 показано распределение лексики МАС-2 по синтагматическому параметру. В первом столбце отражается количество фразеологизмов у одного слова, во втором – количество слов, имеющих определенное число фразеосочетаний, третий столбец указывает на общее количество анализируемых слов, т.е. на количество слов в словаре. В столбце С-Вес указывается относительная величина синтагматического веса слова, которая вычисляется по формуле, предложенной В. Т. Титовым [2, с. 15]:

$$Pr_i = \frac{\sum r - R_{1-i}}{\sum r},$$

где Pr_i – вес i -того ранга; $\sum r$ – сумма единиц всех рангов; R_{1-i} – сумма единиц от первого до данного ранга.

Из табл. 1 видно, что к ядру будут относиться все слова, имеющие при себе от 3 до 144 фразеологизмов, а к периферии – слова, имеющие при себе 1–2 фразеосочетания или не имеющие их. Конечный размер синтагматического ядра русской лексики по данным МАС-2 составляет 1093 слова.

Распределение русской лексики по числу фразеосочетаний представлено на рис. 1. По данным, представленным на рисунке, видно, что наибольший синтагматический вес имеют слова, насчитывающие до 5 фразеосочетаний со словом.

Распределение русской лексики по количеству фразеологизмов (по данным МАС-2)

ФС	Слов	Накопл.	С-Вес	Примеры
144	1	1	0,999988	рука
95	1	2	0,999976	глаз
90	1	3	0,999964	голова
69	1	4	0,999952	душа
59	1	5	0,999940	нога
52	1	6	0,999928	дело
50	1	7	0,999916	слово ¹
48	1	8	0,999904	что
44	1	9	0,999892	дать
40	3	12	0,999856	место, сердце, ухо
39	2	14	0,999833	вода, язык
38	3	17	0,999797	взять
37	1	18	0,999785	ум
35	1	19	0,999773	тот
34	5	24	0,999713	братъ, знать ¹ , лицо, нос, черный
33	3	27	0,999677	идти, кровь
32	2	29	0,999653	живой, черт
31	1	30	0,999641	путь
29	2	32	0,999617	жизнь
28	1	33	0,999605	красный
27	1	34	0,999593	зуб
26	4	38	0,999545	белый, конец, смотреть, счет
25	3	41	0,999510	время, глядеть, стоять
24	3	44	0,999474	стать ¹ , час, честь ¹
23	3	47	0,999438	мертвый, выйти
22	8	55	0,999342	сидеть, шаг, день, дорога
21	4	59	0,999294	дух, ставить ¹ , вид ¹
20	3	62	0,999258	рот, память, последний
19	9	71	0,999151	край ¹ , золото, делать, пора, бить, принять
18	4	75	0,999103	горло, год, играть, хвост
17	3	78	0,999067	войти, сон, поднять
16	7	85	0,998983	случай, копейка, огонь, палец, шея, совесть
15	9	94	0,998876	угол, плеч, кость, открытый, малый, класть
14	14	108	0,998708	муха, брат, смерть, небо, круг, ход, век, камень
13	18	126	0,998493	гора, хлеб, прямой, часть, ходить, род, спина
12	13	139	0,998337	оставить, тяжелый, ветер, минута, собака
11	21	160	0,998086	новый, говорить, лёгкий, море, бог, вопрос, тон
10	22	182	0,997823	горе, пройти, каша, мир ¹ , средний, дом, круглый
9	31	213	0,997452	ломать, порядок, ночь, видеть, лежать, тянуть, мозг
8	37	250	0,997009	открыть, великий, детский, пот, крутить, чаша, горох
7	56	306	0,996340	цена, снять, хватать, ждать, кошка, судьба, лес, речь
6	86	392	0,995311	мать, ловить, закрыть, закон, кусок, думать, жар
5	115	507	0,993935	попасться, печать, свободный, судьба, птица, форма
4	200	707	0,991543	похожий, лопнуть, железный, взгляд, скорый, щит
3	386	1093	0,986925	кислый, спор, мель, царский, зрение, момент, дым
2	968	2061	0,975346	почет, пробный, ущерб, локоть, подбить, увидеть
1	3731	5792	0,930714	кукла, лысый, прикусить, трубить, сетчатый, статуя
0	77804	83596	0	привстать, обступить, выкрутить, терпкий, жалоба

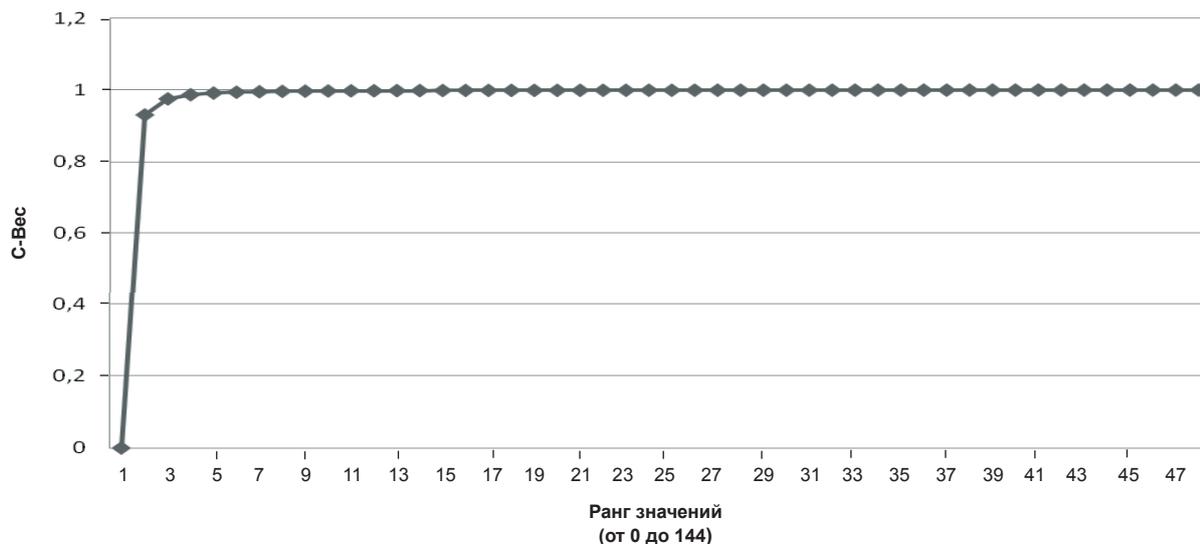


Рис. 1. Распределение русских слов по синтагматическим весам (в МАС-2)

Самое большое количество фразеологизмов оказалось у следующих слов: *рука* (144), *глаз* (95), *голова* (90), *душа* (69), *нога* (59), *дело* (52), *слово*¹ (50), *дать* (40), *место* (40), *сердце* (40), *ухо* (40), *вода* (39), *язык* (39), *взять* (38), *ум* (37), *брат* (34), *знать*¹ (34), *лицо* (34), *нос* (34), *черный* (34), *идти* (33), *кровь* (33), *живой* (32), *черт* (32), *путь* (31), *жизнь* (29), *красный* (28), *зуб* (27), *белый* (26), *конец* (26), *смотреть* (26), *счет* (26), *время* (25), *глядеть* (25), *стоять* (25), *стать*¹ (24), *час* (24), *честь*¹ (24), *мертвый* (23), *выйти* (23).

Полученные результаты позволяют сделать предположение о том, что синтагматика в Малом академическом словаре проработана слабо. Для проверки данной гипотезы мы обратились к Фразеологическому словарю современного русского литературного языка [4].

База данных Фразеологического словаря современного русского литературного языка насчитывает 12 195 слов. Обработав данные Фразеологического словаря подобным образом, мы получили данные о распределении русской лексики по количеству фразеосочетаний (табл. 2).

Из табл. 2 видно, что, согласно данным Фразеологического словаря, к ядру будут относиться слова, имеющие от 7 до 168 фразеологических сочетаний. Периферия будет представлена словами, имеющими от 1 до 6 фразеосочетаний, или не имеющими их вообще. Синтагматическое ядро русской лексики, по данным Фразеологического словаря, содержит 1068 слов.

На рис. 2 представлено распределение русской лексики по данным Фразеологического словаря современного русского литературного языка. На графике видно, что наибольший синтагматический вес

имеют слова, насчитывающие до 14 фразеосочетаний со словом.

Самое большое количество фразеологизмов имеют следующие слова: *глаз* (168), *голова* (138), *давать* (128), *душа* (127), *дело* (126), *взять* (115), *рука* (109), *брат* (98), *ходить* (95), *выйти* (80), *язык* (79), *белый* (77), *выходить* (73), *черт* (72), *нога* (71), *черный* (68), *вода* (65), *дух* (62), *слово* (62), *быть* (61), *держат* (61), *место* (60), *сердце* (58), *тяжелый* (57), *хвост* (55), *ум* (54), *знать*¹ (53), *ход* (53), *бросать* (52), *жизнь* (51), *поставить* (51), *бог* (50), *войти* (50), *время* (50), *сила* (50), *честь* (50), *ставит* (49), *хватательный* (49), *входить* (48), *чистый* (48), *большой* (47), *идти* (47), *стать*¹ (47), *ухо* (47), *делать* (45), *смотреть* (44), *бить* (43), *вставать* (43), *дорога* (41), *красный* (41), *поднимать* (41), *шаг* (41), *нос* (40), *пойти* (40), *пускать* (40), *стоять* (40), *легкий* (39), *показывать* (38), *принимать* (38), *глядеть* (37), *память* (37), *тянуть* (37), *живой* (36), *падать* (36), *прямой* (36), *свет* (36), *сделать* (36), *сидеть* (36), *случай* (36), *счет* (36), *упасть* (36), *конец* (35), *угол* (35), *голос* (34), *кровь* (34), *час* (34), *земля* (33), *снимать* (33), *день* (32), *класть* (32), *лицо* (32), *мертвый* (32), *полный* (32), *уйти* (32), *говорить* (31), *отдавать* (31), *путь* (31), *совесть* (31), *становиться* (31), *век* (30), *взгляд* (30), *форма* (30), *хлеб* (30), *выпускать* (29), *оставлять* (29), *вести* (28), *открытый* (28), *приходить* (28), *сон* (28), *уходить*¹ (28), *деньги* (27), *зуб* (27), *открывать* (27), *сказать* (27), *точка* (27), *труд* (27), *хороший* (27), *вольный* (26), *воля* (26), *золотой* (26), *круг* (26), *положить* (26), *прийти* (26), *терять* (26), *часть* (26), *вид*¹ (25), *высокий* (25), *горло* (25), *дом* (25), *пустой* (25), *смерть* (25), *воздушный* (24), *год* (24), *жить* (24), *малый*¹ (24), *свободный* (24), *ударять* (24), *ветер* (23), *видеть* (23), *добрый* (23), *дурак* (23), *оставаться* (23),

Распределение русской лексики по количеству фразеологизмов
(по данным Фразеологического словаря современного русского литературного языка)

ФС	Слов	Накопл.	С-Вес	Примеры
1	2	3	4	5
168	1	1	1,0000	глаз
138	1	2	0,9999	голова
128	1	3	0,9999	давать
127	1	4	0,9999	душа
126	1	5	0,9999	дело
115	1	6	0,9998	взять
109	1	7	0,9998	рука
98	1	8	0,9998	брат
95	1	9	0,9998	ходить
80	1	10	0,9997	выйти
79	1	11	0,9997	язык
77	1	12	0,9997	белый
73	1	13	0,9997	выходить
72	1	14	0,9996	черт
71	2	16	0,9996	нога
68	1	17	0,9995	черный
65	1	18	0,9995	вода
62	2	20	0,9995	дух, слово
61	3	23	0,9994	быть, держать
60	1	24	0,9994	место
59	1	25	0,9993	что ¹
58	1	26	0,9993	сердце
57	1	27	0,9993	тяжелый
55	2	29	0,9992	хвост
54	1	30	0,9992	ум
53	2	32	0,9991	знать ¹ , ход
52	1	33	0,9991	бросать
51	2	35	0,9991	жизнь, поставить
50	5	40	0,9989	бог, войти, время, сила, честь
49	2	42	0,9989	ставить, хватательный
48	2	44	0,9988	входить, чистый
47	5	49	0,9987	большой, идти, стать ¹ , ухо
45	1	50	0,9987	делать
44	1	51	0,9986	смотреть
43	2	53	0,9986	бить, вставать
41	4	57	0,9985	дорога, красный, поднимать, шаг
40	4	61	0,9984	нос, пойти, пускать, стоять
39	1	62	0,9983	легкий
38	3	65	0,9983	показывать, принимать
37	3	68	0,9982	глядеть, память, тянуть
36	9	77	0,9979	живой, падать, прямой, свет, сидеть, случай
35	3	80	0,9979	конец, угол
34	3	83	0,9978	голос, кровь, час
33	3	86	0,9977	земля, раз ¹ , снимать
32	7	93	0,9975	день, класть, лицо, мертвый, полный, уйти
31	5	98	0,9974	говорить, отдавать, совесть, становиться
30	5	103	0,9972	век, взгляд, форма, хлеб
29	2	105	0,9972	выпускать, оставлять
28	5	110	0,9971	вести, открытый, приходиться, сон, уходить ¹
27	8	118	0,9968	деньги, зуб, открывать, сказать, точка

1	2	3	4	5
26	8	126	0,9966	воля, золотой, круг, прийти, терять
25	6	132	0,9965	высокий, горло, дом, пустой, смерть, вид ¹
24	7	139	0,9963	воздушный, год, жить, свободный, ударять
23	12	151	0,9960	видеть, добрый, оставаться, пора, слеза
22	8	159	0,9957	бумага, задавать, посадить, хранить, число
21	17	176	0,9953	великий, внимание, гора, играть, спина
20	14	190	0,9949	божий, гореть, простой, сесть, суд, уважение
19	13	203	0,9946	бес, водить, глубокий, дверь, палец, прах
18	19	222	0,9941	висеть, горе, иметь, кость, край, убивать
17	23	245	0,9934	брат, выдавать, кидать, темный, человек
16	22	267	0,9928	взяться, грех, молодой, пропадать, след
15	35	302	0,9919	бег, вечный, дно, лезть, минута, потерять
14	33	335	0,9910	камень, разум, море, небо, просить
13	47	382	0,9898	жар, знак, носить, разделять, речь, святой
12	58	440	0,9882	вера, вещь, высота, звезда, ломать
11	67	507	0,9864	бегать, быстрый, дар, долг, дыхание, мысль
10	98	605	0,9838	гнуть, думать, лопнуть, личный, облако
9	109	714	0,9809	ад, блеск, братья, верить, зло, кормить
8	159	873	0,9766	нести, очередь, печальный, теплый, улица
7	195	1068	0,9714	брак, искать, лететь, меч, начало, сиять
6	265	1333	0,9643	везти, дым, заря, лишний, мед, ожидать
5	396	1729	0,9537	молния, подумать, середина, слушать, траур
4	686	2415	0,9353	обида, обман, разрушать, сгорать, семя
3	1232	3647	0,9023	годный, душить, живот, лев, лизать
2	2452	6099	0,8366	ручной, рушить, скудный, гнать, мгла
1	6095	12194	0,6733	доверять, еда, жара, купить, умение, умолять

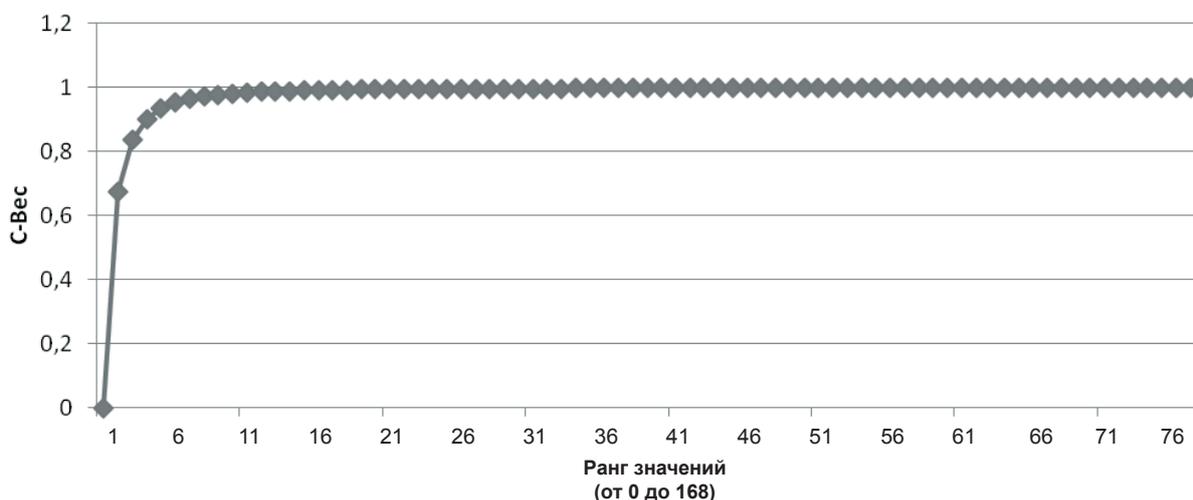


Рис. 2. Распределение русских слов по синтагматическим весам
(во Фразеологическом словаре современного русского литературного языка)

подавать (23), сводить (23), слабый (23), слеза (23), твердый (23), чужой (23), бумага (22), двор (22), задавать (22), посадить (22), хранить (22), число (22).

Анализ полученных результатов синтагматической стратификации показывает, что информация о синтагматике русской лексики богаче представлена

во Фразеологическом словаре современного русского литературного языка.

На следующем этапе работы было вычислено расхождение в рангах слов двух словарей. Для этого были отобраны слова, которые входят в синтагматическое ядро словарей МАС-2 и Фразеологического словаря русского литературного языка. Количество

таких слов составило 542. В результате вычисления расхождения между рангами слов двух словарей были получены результаты, представленные на рис. 3.

На графике большая часть кривой находится в положительной части, что указывает на более высокие значения рангов Фразеологического словаря современного литературного языка в сравнении со значениями рангов МАС-2. Значения слов *душа* (0), *глаз* (1), *голова* (1), *дело* (1), *черт* (1), *войти* (1), *упасть* (1), *падать* (2), *сделать* (2), *язык* (2), *легкий* (2), *тянуть* (2) расположены ближе всего к нулю. У них отмечается минимальное расхождение в рангах.

Крайние точки кривой представляют собой значения слов, ранги которых имеют большое расхождение. С одной стороны, это слова *последний* (41), *небесный* (32), *рот* (32) и, с другой стороны, слова *давать* (39) и *ходить* (23).

Так, например, список фразеологизмов со словом *последний* в МАС-2 насчитывает 20 сочетаний: *отдать последний долг (кому)*, *последние времена (настали, наступили)*, *в последнем счете*, *последняя спица в колеснице*, *последнее известие*, *последний крик моды*, *последнее прости (сказать или послать)*, *последний путь*, *последнее слово (чего)*, *последний час (чей)*, *последними словами (ругать, называть и т.п.)*, *до последнего*, *до последней возможности*, *до последнего дыхания*, *до последнего издыхания*; *при последнем издыхании*, *до последней капли*; *до последней капли крови*, *до последней нитки*; *испустить последний вздох*, *спать (или заснуть, уснуть и т.п.) последним сном*, *последнюю*

копейку ребром поставить. Тогда как список Фразеологического словаря представлен лишь 8 фразеосочетаниями: *Отдать/отдавать последний долг*, *последний приют*, *последние времена (приходят, наступают и т.д.)*, *из последних сил*, *в последнем счете*, *(самое) последнее дело*, *последняя спица в колесе*, *последний поклон*, *последнее прощание*, *целование и т.п.*

Расхождения в рангах слов *давать* и *ходить* можно объяснить тем, что фразеологизмы – это, в первую очередь, именные словосочетания. Глаголы же во фразеосочетаниях, как правило, выполняют грамматическую, связочную функцию. Например, слово *давать* во Фразеологическом словаре содержит 128 фразеосочетаний. Однако большинство словосочетаний с этим словом могут быть заменены одним глаголом, что говорит о связочной (служебно-грамматической) функции глагола *давать*. Например, *давать обет – обещать*, *давать храпака – храпеть*, *давать сражение – сражаться*, *давать в долг, займы – одалживать*, *давать весть, весточку – оповещать*, *давать добро – разрешать*, *давать имя, название, прозвище – называть*, *дать показанья – показать (=свидетельствовать)*, *давать потачку кому-л. – потакать*, *дать приют – приютить*, *дать промах – промахнуться*, *давать слово – обещать*, *давать телеграмму – телеграфировать* и т.д. Полученные результаты позволяют говорить о том, что составители Фразеологического словаря используют подобные сочетания в ромбовой части словаря, тогда как составители МАС-2 такие сочетания к фразеологизмам не отно-

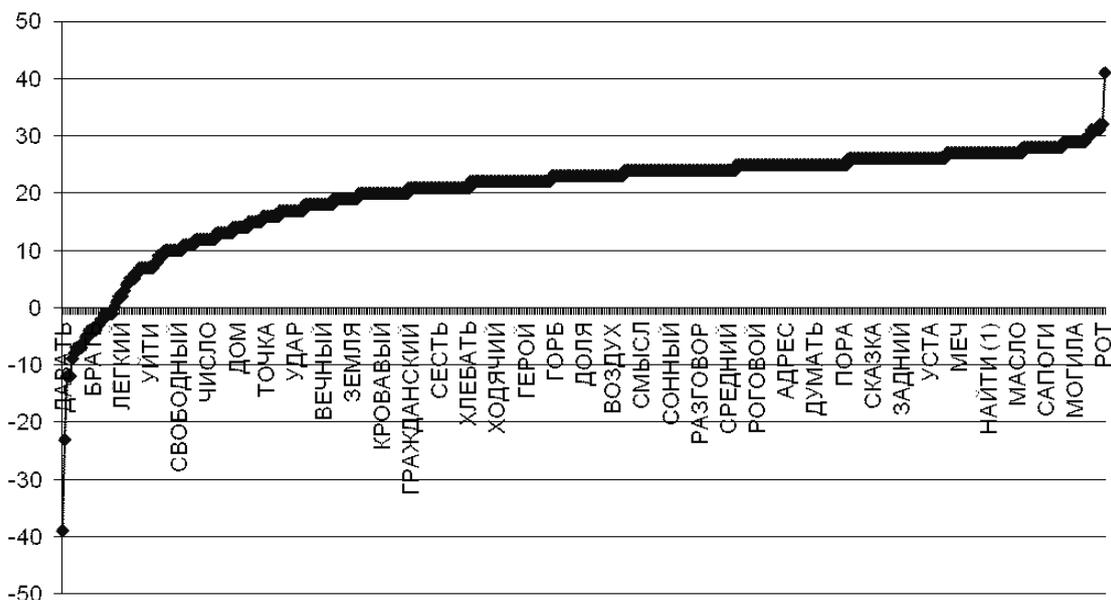


Рис. 3. Расхождение русской лексики в рангах весов (по данным двух словарей)

сят. Синтагматика глагола *давать* в МАС-2 представлена лишь тремя фразеологизмами: *давай бог ноги, давать волю рукам, не давать прохода (проходу) кому*.

Проведенное исследование позволило осуществить синтагматическую стратификацию русской лексики по данным двух словарей – Малого академического словаря русского языка и Фразеологического словаря современного русского литературного языка. Сравнение расхождений в рангах лексики словарей показало, что синтагматика в МАС-2 проработана значительно слабее, чем во Фразеологическом словаре. Сравнение синтагматических ядер двух словарей также дало информацию о лексике с минимальным расхождением в рангах, которая может считаться наиболее достоверной.

Воронежский государственный университет

Суворова Ю. А., преподаватель кафедры теоретической и прикладной лингвистики

E-mail: SuvorovaJ84@mail.ru

Тел.: 8-903-655-09-93

ЛИТЕРАТУРА

1. Словарь русского языка : в 4 т. / РАН, Ин-т лингвист. исследований ; под ред. А. П. Евгеньевой. – 4-е изд., стер. – М. : Рус. яз. : Полиграфресурсы, 1999.

2. *Титов В. Т.* Общая количественная лексикология романских языков / В. Т. Титов. – Воронеж : Изд-во Воронеж. гос. ун-та, 2002. – 240 с.

3. *Титов В. Т.* Частная количественная лексикология романских языков / В. Т. Титов. – Воронеж : Изд-во Воронеж. гос. ун-та, 2004. – 552 с.

4. Фразеологический словарь современного русского литературного языка [Электронный ресурс]: 12 200 словарных статей / под общ. ред. А. Н. Тихонова. – М. : АДДК, 2009.

5. *Титов В. Т.* Методические указания по выделению параметрического ядра лексики (для филологов: студентов и аспирантов) / В. Т. Титов. – Воронеж, 2006. – 52 с.

Voronezh State University

Suvorova J. A., Lecturer of the Theoretical and Applied Linguistics Department

E-mail: SuvorovaJ84@mail.ru

Tel.: 8-903-655-09-93